

Fiche pédagogique<sup>1</sup> :

*Différences régionales dans le rapport entre graphie et phonie du e final*

<b>Objectifs généraux</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Appréhender de manière inductive, sur la base d'exemples authentiques extraits du texte lu PFC, certaines généralisations sur le e final graphique</li><li>- Aborder le rapport phonie/graphie</li><li>- Se sensibiliser par l'écoute et l'observation ciblée des contextes de e finals à la diversité géolinguistique</li></ul>
<b>Public</b>	Niveaux B1 et B2
<b>Matériel PFC</b>	Extrait du texte lu. Codes locuteurs PFC : 75cab1 (Paris-centre) ; 42ags1 (Roanne) ; 13baa1 (Aix-Marseille) ; 11aal1 (Douzens)
<b>Type de français</b>	Septentrional, méridional, locuteurs des deux sexes, âgés.
<b>Déroulement des activités</b>	<p><u>Activités :</u></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Préparation à l'écoute, repérage des e finals graphiques</li><li>2) Considérations phoniques : <u>Séquence 1</u> : écoute collective de deux locuteurs <u>Séquence 2</u> : consolidation individuelle avec deux autres locuteurs</li><li>3) Le e dit muet :     Comparaison Nord/midi     Cas spéciaux de e prononcé en fin de mot (var. septentrionales)</li></ol> <p><u>Activités supplémentaires :</u></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) Autres ressources d'écoute/observation, à partir du texte lu du site PFC</li><li>2) Différentes graphies finales correspondant à e muet : détecter l'homophonie</li><li>3) Les différents sons de &lt;ent&gt; : homographie</li></ol>

<sup>1</sup> Fiche réalisée par Dominique Nouveau.

## La phrase du texte lu : considérations graphiques

### 1) Préparation de l'écoute

a) La phrase du texte lu PFC ci-dessous contient plusieurs occurrences de e finals graphiques ; soulignez-les.

Beaulieu préfère être inconnue et tranquille plutôt que de se trouver au centre d'une bataille politique.

*Solution*

Beaulieu préfère être inconnue et tranqille plutôt que de se trouver au centre d'une bataillee politiquee

b) Catégorisez chacune des occurrences de e final graphique (<e>) en fonction de son contexte par rapport au mot qui le suit, en utilisant les critères suivants :

**A** indique <e> en fin de mot devant une consonne écrite (\_c)

**B** indique <e> en fin de mot devant une voyelle écrite (\_v)

**C** indique <e> en fin de groupe rythmique / phrase

Beaulieu préfè <u>re</u> ê <u>tr</u> e inconnu <u>e</u> et tranq <u>ill</u> e	
Contexte	_v
<b>Catégorie</b>	<b>B</b>
plutôt qu <u>e</u> d <u>e</u> s <u>e</u> trouver au centr <u>e</u> d' <u>un</u> e bataille <u>e</u> politique <u>e</u>	
Contexte	
<b>Catégorie</b>	

*Solution*

Beaulieu préfè <u>re</u> ê <u>tr</u> e inconnu <u>e</u> et tranq <u>ill</u> e							
_v	_v	_v	fin de groupe				
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>C</b>				
plutôt qu <u>e</u> d <u>e</u> s <u>e</u> trouver au centr <u>e</u> d' <u>un</u> e bataille <u>e</u> politique <u>e</u>							
_c	_c	_c	_c	_c	_c	fin de phrase	
<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>A</b>	<b>C</b>

## Ecoute de la phrase lue : considérations phoniques

### Séquence 1 : écoute collective, sensibilisation à la variation géolinguistique

1. Ecouter une première fois la même phrase lue par une Parisienne et une Marseillaise. Qu'est-ce qui est remarquable ?

Solution

Accents régionaux

2. Indiquer l'origine géographique des locutrices. Recours à une carte de France pour situer les villes de Paris et de Marseille sur ce site par exemple : [http://www.cartes-de-france.fr/carte\\_france.html](http://www.cartes-de-france.fr/carte_france.html)



3. Ecouter un à un les extraits sonores des locuteurs et réaliser les tâches suivantes :

a) Rayez dans le texte écrit les e finals non réalisés

*Solution*

Enregistrement : 75cab1 (Paris-centre)

Beaulieu préfère être inconnue et tranquille

plutôt que de se trouver au centre d'une bataille politique

Enregistrement : 13baa1 (Aix-Marseille)

Beaulieu préfère être inconnue et tranquille

plutôt que de se trouver au centre d'une bataille politique

b) Quelles différences phoniques et tendances de prononciation apparaissent dans la lecture de ces deux locutrices, en ce qui concerne la réalisation des e finals graphiques ?

*Solution*

La locutrice parisienne les efface en général, à quelques exceptions près.

En revanche, les e graphiques finals repérés dans la phrase écrite sont presque tous prononcés par la locutrice marseillaise.

c) Notez-vous d'autres différences de prononciation ?

*Solution*

La prononciation des voyelles nasales dans *inconnue*, *tranquille* et *centre* n'est pas la même chez ces deux locutrices. On entend un petit n consonantique après la voyelle nasalisée dans la prononciation de la dame marseillaise.

La prononciation du o dans *inconnue* et *politique* : o ouvert chez la dame parisienne et o fermé chez la dame marseillaise

## Séquence 2 : Consolidation

1. Ecoutez la phrase lue par un locuteur de Roanne et un locuteur de Douzens, et faites les mêmes exercices que précédemment.

Recours à une carte de France pour repérer les départements 42 et 13 où se trouvent Roanne et Douzens : voir ci-dessous la carte reproduite à partir du site.

*Solution*

Enregistrement : 42ags1 (Roanne)

Beaulieu préfère être inconnue et tranquille

plutôt que de se trouver au centre d'une bataille politique

Enregistrement : 11aall (Douzens)

Beaulieu préfère être inconnue et tranquille

plutôt que de se trouver au centre d'une bataille politique

Quelles différences apparaissent dans la lecture de ces deux locuteurs, en ce qui concerne la réalisation des e finals graphiques ?

Solution

Le locuteur roannais les efface en général, à quelques exceptions près.

Les e graphiques finals repérés dans la phrase écrite sont presque tous prononcés chez le locuteur de Douzens.

Roanne et Douzens sur [http://www.cartes-de-france.fr/carte\\_france.html](http://www.cartes-de-france.fr/carte_france.html)



## Le e muet : rapport graphie/phonie

1. Le e graphique sans accent est souvent appelé e muet. Pourquoi l'appelle-t-on « e muet » ?

*Solution*

Contrairement aux autres voyelles du français qui sont toujours réalisées, le e muet est un son vocalique qui a la particularité de pouvoir ne pas être prononcé. C'est cette caractéristique qui fait qu'on le nomme « e muet ».

2. Quelles observations pouvez-vous faire après l'écoute des locuteurs de Paris (75), Marseille (13), Roanne (42) et Douzens (11) ?

Inscrivez vos réponses (e muet/e réalisé) dans le tableau ci-dessous pour comparer leurs réalisations des e finals et tirer vos conclusions.

*Solution*

Loc.	préfère être	être inconnue	inconnue et	tranquille
75	e muet	e muet	e muet	e muet
13	e muet	e muet	e muet	e réalisé
42	e muet	e muet	e muet	e muet
11	e muet	e muet	e muet	e réalisé

Loc	plutôt que de	de se	se trouver
75	e réalisé	e réalisé	e réalisé
13	e réalisé	e réalisé	e réalisé
42	e réalisé	e réalisé	e réalisé
11	e réalisé	e réalisé	e réalisé

Loc.	au centre d'une	une bataille	bataille politique	politique
75	e réalisé	e muet	e muet	e muet
13	e réalisé	e réalisé	e réalisé	e réalisé
42	e réalisé	e muet	e muet	e muet
11	e réalisé	e réalisé	e réalisé	e réalisé

3. Quelles paires de locuteurs présentent les mêmes réalisations du e final ?

*Solution*

Paire 1	.....Paris ... (75)..... et .....Roanne..... (42).....
Paire 2	.....Marseille... (13)..... et ..... Douzens... (11).....

4. Remplissez la première ligne du tableau suivant avec les villes des locuteurs.

Évaluez en indiquant vrai ou faux les affirmations suivantes :

A : e est muet en fin de mot devant un mot commençant par une consonne (\_C)

B : e est muet en fin de mot devant un mot commençant par une voyelle (\_V)

C : e est muet en fin de groupe rythmique / phrase

Solution

Locuteurs	Nord : Paris - Roanne	Sud : Marseille - Douzens
Affirmations		
A	vrai	faux
B	vrai	vrai
C	vrai	faux

5. Ce terme de e muet s'applique-t-il de manière générale à toutes les variétés du français hexagonal ? Illustrez votre réponse.

Solution

Non, le e n'est pas muet dans le midi (sauf devant une voyelle où l'élision se fait). Quand il y a un e graphique, il est normalement prononcé devant une consonne ou à une pause.

6. Dans quels cas, parfaitement illustrés par les locuteurs de Paris et Roanne, le e n'est pas muet dans les variétés septentrionales en lecture ?

Solution

au centre d'une  
que de se trouver

7. Pensez-vous que dans la langue parlée spontanée, d'autres prononciations avec e muet soient possibles ?

Solution

En langue parlée spontanée, il est pratiquement impossible de prononcer « au centre d'une » sans le e final de « centre » réalisé. Il est pratiquement impossible de prononcer ces trois consonnes à la suite l'une de l'autre. C'est ce que M. Grammont (1922) appelle « la loi des trois consonnes ».

Il arrive que dans une conversation spontanée, les locuteurs ne réalisent ni le e final ni le r qui le précède dans le mot *quatre*, par exemple (comme dans l'expression, « la semaine des quat' jeudis »). On peut très bien effacer des <e> finals dans le deuxième contexte aussi et dire « que d' se trouver » ou « que de s'trouver », par exemple.

8. Pouvez-vous en déduire deux autres contextes que nous n'avons pas précisés auparavant et qui nous permettraient de comprendre ces exceptions ?

Solution

Les locuteurs réalisent un e final (i) quand ce e final sert de voyelle d'appui comme dans « au centre d'une » pour éviter la réalisation de 3 consonnes successives, et (ii) quand on a affaire à une séquence de plusieurs mots monosyllabiques contenant des e comme dans « que de »

se trouver » (en langue parlée spontanée, comme nous l'avons vu précédemment, on peut très bien effacer des e finals dans ce contexte).

9. *Peut-il y avoir d'autres raisons ?*

*Solution*

L'aspect formel de la lecture incite les locuteurs à prononcer plus de e finals qu'en langue parlée spontanée.

Pour un aperçu de toutes ces observations et commentaires sur les productions des locuteurs, cliquer sur le lien de la présentation *Powerpoint* conçue à cet effet.